

Noël d'autrefois 昔のクリスマス

J'ai connu des Noëls,
ジエ コニユ デ ノエル、

à l'écart de la ville
ア レカ-る ドウ ラ ヴィル

Où l'on partait, joyeux,
ウウ ロ- パるテ、ジュワイユウ、

des torches à la main
デ トるシユ ザ ラ マ-

C'était avant l'avion,
セテ タヴオ- ラヴィヨ-

avant l'automobile
アヴオ- ロオトモビィル

Et le froid nous mordait
エ ル フるワ ヌウ モるデ

par les petits chemins
パる レ プティ シュマ-

L'église toute entière
レグリイズ トウト-テイエ-る

illumинée de cierges
イリュミネ ドウ スイエるジユ

Tremblait de tous ses murs
トウロ-ブレ ドウ トウ セ ミユ-る

pendant "Minuit, Chrétiens"
ポヘド- "ミニユイ、クレティア-"

Car nous venions nombreux
カる ヌウ ヴニヨ- ノ-ブるウ

prier la Sainte Vierge
プリエ ラ サ-トウ ヴイエるジユ

C'était mieux qu'au théâtre
セテ ミウ コオ テアートウ

et ça ne coûtait rien
エ サ ヌ クウテ リア-

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

Vous aviez une âme
ヴウザヴィエ ズユナーム

Un je-ne-sais-quoi
ア~ ジュ ヌ セ クワ

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

Nous faisions, au retour,
ヌウ フズイヨ-、オ るトウ-る

un vrai repas de fête
ア~ ヴれ るパ ドウ フエ-トウ

Ma mère cuisinait,
マ メ-る キユイズイネ、

j'étais le marmiton
ジエテ ル マるミト-

Mon père pétrissait
モ~ ペ-る ペトウリセ

de la pâte à galette
ドウ ラ パタ ガレットウ

On embrochait un porc
オ~ノ~ブロシエタ- ポ-る

et cinq ou six chapons
エ サ~クウ スイス シャポ-

Dans la salle où trônait
ド~ ラ サルウ トウロ-ネ
un sapin formidable
ア~ サパ~ フオるミダーブル

Décoré de bougies
デコれ ドウ ブウジ

et de papier d'argent
エ ドウ パピエ ダるジョ-

Pour avoir le menton
プウラヅワ-る ル モ-ト-

à hauteur de la table
ア オトウア-る ドウ ラ ターブル

Des tripotées d'enfants
デ トウリポテ ド~フオ-

se hissaient sur les bancs
ス イッセ スユる レ ボ-

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

Vous aviez une âme
ヴウザヴィエ ズユナーム

Un je-ne-sais-quoi
ア～ ジュ ヌ セ クワ

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

A présent, nous avons
ア プれゾ～、ヌウザヴォ～

des sapins en plastique
デ サパ～ゾ～ プラスティーク

La neige est fabriquée
ラ ネージエ フアブリケ

par un atomiseur
パラ～ ナトミズアーる

La bougie a fait place
ラ ブウジイ ア フエ プラッス

à l'ampoule électrique
ア ロ～プウ レレクトウリイク

La bûche sort tout droit
ラ ビュウシユ ソーる トウ ドウるワ

de chez le confiseur
ドウ シエ ル コ～フィスアーる

Plus besoin de sortir,
プリュ ブズワ～ ドウ ソるティーる、

la messe est retransmise
ラ メッセ るトウロ～スミズ

Par toutes les radios
パル トウトウ レ らディオ

et la télévision
エ ラ テレビズイヨ～

Nous avons Monseigneur
ヌウザヴォ～ モ～セニユアーる

en direct de l'église
オ～ デイれク ドウ レグリイズ

Et quand on a sommeil,
エ コ～ト～ナ ソメイユ、

on tourne le bouton
オ～ トウるヌ ル ブト～

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

Toute mon enfance
トウトウ モ～ノ～フォ～ス

Tient dans ces mots-là
ティア～ ド～ セ モ ラ

Noëls d'autrefois
ノエル ドオトウるフワ

